

THE TREASURE I

الكنز ١

In spring 1992 a hoard was discovered within the ruins of the temple of Bastet. Next to a large pottery jar two small pitchers of calcite alabaster were discovered (Fig. 1). Inside and around these vessels more than one hundred small objects made of gold, silver, faience, glass, and semi-precious stones like carnelian, lapis lazuli, agate, and amethyst were found. This treasure is now on display in the University Museum of Zagazig.



Fig. 1

شكل ١



Fig. 2

شكل ٢

Among the finds are nineteen pendants in the shape of flies made of thin gold (Fig. 2). They once belonged to a necklace. The owner probably hoped to escape the annoying insects by wearing their image. Of particular fine workmanship is a golden finger ring adorned with the image of Hathor, the goddess of love and beauty, flanked by cobras with sun discs. A unique work of art is a single earring in the shape of a bound black African captive (Fig. 3).



Fig. 3

شكل ٣

في ربيع عام ١٩٩٢ داخل الأثار المتبقية من معبد (باستيت) تم العثور على طميره هي عبارة عن جرة كبيرة من الفخار، واثنتين صغيرين من الألباستر (شكل ١). عثر بداخل وحول هذه الأوعية على ما يزيد عن المئة من اللقى المصنوعة من الذهب والفضة والقاشاني والزجاج والأحجار النصف كريمة مثل اللازورد والعقيق والعقيق الأحمر وحجر الأمانيسيت. هذا الكنز يعرض حاليا في متحف جامعة الرفايريق.



Fig. 4

شكل ٤

من ضمن ما عثر عليه، تسعة عشر دلابة على شكل ذبابة مصنوعة من الذهب الرفيع (شكل ٢) ربما تعود إلى عقد كان مالكة يحاول بارتدائه تفادي إزعاج هذه الحشرات. ذا صناعة مميزة وجودة عالية خاتم ذهبي يصور الهة الحب والجمال حتحور محاطة بأفعتي كوبرا تحمل كل منهما قرصا للشمس. كما نرى عملا فنيا مميذا في حلق على شكل أسير افريقي قافر (شكل ٣).

Unknown from other sites are images of the sun god Khepri as a child embraced by the protecting wings of a scarab (Fig. 4). The rock crystal cylinder seal from Elam in ancient Mesopotamia may once have belonged to the treasure, although it was found a short distance away (Fig. 5). A blue glass plaque with the name of king Ahmose and a carnelian amulet with the image of Bastet are typical for the smallness of the treasure's items (Fig. 6).



Fig. 5

شكل ٥



Fig. 6

شكل ٦

التميمة الحامية (وجت) التي تعني (الشفافية) كانت تصور على شكل عين الصقر الاله حورس (شكل ١) قد كانت منتشرة بكثرة في مصر القديمة حيث صنعت من الذهب والقاشاني والأحجار النصف كريمة. على عكس الدلابات التي تشبه الحمل أو القطعة الصغيرة (شكل ٢) حيث كانت نادرة جدا وربما كانت تشير إلى الخصوبة والانتاج ، أو قد تكون ارتبطت بالاحتفالات السنوية في بوباستيس.